雅加達臺灣學校簡訊

……你我之間的橋樑

〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10249 期 2017 年 4 月 7 出版

一、4 月 8 日(週六)於學校三樓綜合教室將舉辦「雅加達地區正體漢字文化節—校際硬體漢字比賽」，活動流程及各班參賽選手暨校內硬筆字比賽得獎名單如下，請家長鼓勵孩子參加，提醒攜帶文具及學生證，並協助接送孩子到校參賽。

"Hanzi Chinese Characters and Culture Festival----Inter-schools Hanzi Chinese Characters Hand Writing Competition" akan diselenggarakan pada hari Sabtu, 6 April. Jadwal acara dan daftar peserta (pemenang dari tiap kelas) sebagai berikut, wali murid diharapkan dapat men-*suport* anak anda untuk mengikuti, ingatkan membawa alat tulis dan *Student Card.*

活動流程 *rundown* acara	時間 Waktu	13:00	13:00~13:30	13:30~13:35	13:35~14:20
	比賽流程 *rundown*	選手檢錄 Pendaftaran ulang	選手入場 Peserta memasuki area lomba	開場及規則講解 Pembukaan dan penjelasan aturan lomba	進行比賽 lomba
	地點 lokasi	中走廊（川堂） Koridor pintu masuk	三樓綜合教室 Auditorium lt. 3	三樓綜合教室 Auditorium lt.3	三樓綜合教室 Auditorium lt.3

校際硬筆漢字比賽參賽選手暨校內硬筆字比賽得獎名單：

Daftar pemenang *Hanzi Chinese Characters Hand Writing Competition* perkelas yang akan menjadi kandidat lomba antar sekolah, sebagai berikut:

班級	第一名	第二名	第三名	班級	第一名	第二名	第三名
G1A	吳泯鑫 Jordan	黃翊銨 Ethan	溫裕嘉 Nadya	G1B	鄭安茲 Anzih	卓嘉愉 Cayleen	徐暐盛 Adrian
G2A	涂瑞芳 Natasya	何芳怡 FangYi	葉菀琳 Aurel	G2B	劉恩惠 Liliani	李義游 Yiyo	徐翊凱 YiKai
G3A	張明玉 Meghan	鄭喬恩 Yuri	俞詩雲 Natasya	G3B	賴淑儀 Kelly	洪慈襄 Fairy	侯思妘 Leticia
G4A	劉　夏 Lovienna	何芯怡 XinYi	張升耀 Wilbert	G4B	王佳頤 Joyce	余雪麗 Luvena	陳美麗 Cecillia
G5A	溫美麗 Stefanny	許金鑾 Natalie	李舒雯 Jasmine	G5B	溫子明 Michi	朱榕崎 Athena	陳琦君 Cato
G6A	劉恩琳 Jeslyn	陸思婷 Lala	洪庭峰 Joshua	G6B	容孝暐 Keefe	盧淑慧 Cherry	鄭美芳 Nadya
G7A	楊菀琪 Kathleen	羅雅薇 Sammy	林家芸 Cheryl	G7B	劉　白 Kissha	李愫美 Emilia	顏成燁、張嘉宴 John, Yeva
G8	趙瑜安 Yuan	蔡曉慶 Ashley	徐綽盈 Tiffany	G9	李素惠 Sofia	林彥妤 Jennie	廖美嘉、洪文蔚 Mega, Wenwei
G10	李佳慧 Joyce	李岳蓉 Cherry	范和春 Alvin	G11	劉懿卉 Jennifer	盧靜儀 Sofia	洪筱筑 Emma
G12	楊謦潞 Sabrina	劉弘毅 Roy	陳銮峰 Michael				

二、4 月 10、11 日為本學年 G12 僑考時間，請參與考試的同學務必注意相關時程，避免影響考試進行。考程表如下：

Ujian masuk universitas Taiwan untuk siswa G12 dilaksanakan pada tgl 10 & 11 April, siswa yang mengikuti ujian dimohon memperhatikan jadwal, jadwal sebagai berikut:

106 學年度印尼地區僑生回國升讀大學校院學科測驗時間表			
時間		4 月 10 日(一)	4 月 11 日(二)
上午	08:50	預備	預備
	09:00-10:30	英文	中文
	10:50	預備	預備
	11:00-12:30	數學	第一類組：中外地理 第二、三類組：化學
下午	14:20	預備	預備
	14:30-16:00	第一類組：中外歷史 第三類組（含第二類組跨考第三類組者）：生物	第二類組（含第三類組跨考第二類組者）：物理

三、4 月 10、11 日為本校 G9 模擬考，請家長協助督促同學讀書以獲得良好的成績表現。考程表如下：

Try out exam G9 dilaksanakan pada tgl 10 & 11 April, jadwal sebagai berikut:

G9(國三)	考試科目 Mata Pelajaran	
時間 Waktu	4 月 10 日(一) Senin, 10 April	4 月 11 日(二) Selasa, 11 April
07：40-08：25	自習 Self Study	自習 Self Study
08：30-09：40	國文 B. Mandarin	數學 Matematika
09：40-10：10	自習 Self Study	自習 Self Study
10：20-11：30	英文 B. Inggris	自然 IPA
11：30-12：00	自習 Self Study	自習 Self Study
12：00-12：55	午餐、午休 istirahat	
13：00-13：45	自習 Self Study	13：00-13：50 國文作文 Mengarang
13：50-15：00	社會 IPS	正常上課 Normal
15：00-15：30	自習 Self Study	
15：40-16：25	正常上課 Normal	

四、4 月 10 日(週一)、11 日(週二)為中學校外教學，請各位同學 4 月 10 日（週一）上午務必依平常上課時間準時到校，再次提醒同學千萬不要遲到！

Field Trip jenjang SMP dan SMA dilaksanakan pada tgl 10-11 April. Hari Senin pagi, siswa dimohon hadir tepat waktu seperti biasa, kami ingatkan kembali jangan sampai terlambat datang ke sekolah!

五、本學年度小學部六年級第七次國考模擬考訂於 4 月 10-12 日上午 07:30-09:30，於本校 G7B 及 G8 教室進行。請早上 07:00 已到各班教室做考試準備。

Try Out Ujian Nasional (TO UN) SD ke VII tingkat DKI akan dilaksanakan pada tgl 10-12 April pukul 7:30-9:30 pagi di ruang kelas G7B dan G8, siswa dimohon hadir sebelum pukul 7:00 dan bersiap dahulu di kelas masing-masing.

六、4 月 10-13 日為本年度 G12 印尼國考，於本校電腦教室 B，上午 7:30-9:30 進行，請有參與國考的同學於 7：00 前到校，7:10 進入考場，考試完畢後當日課程暫停。考程表如下：

UNBK SMA (G12) dilaksanakan pada tgl 10-13 April, di ruang komputer B pukul 7:30-9:30. Bagi siswa yang mengikuti UNBK dimohon hadir di sekolah sebelum pukul 7:00 pagi, pukul 7:10 memasuki ruang ujian, setelah selesai mengikuti ujian, semua pelajaran di hari tersebut diberhentikan sementara, jadwal sebagai berikut:

日期 Tanggal	科目 Mata Pelajaran
4 月 10 日(一) Senin, 10 Apr	印尼文 Bahasa Indonesia
4 月 11 日(二) Selasa, 11 Apr	數學 Matematika
4 月 12 日(三) Rabu, 12 Apr	英文 Bahasa Inggris
4 月 13 日(四) Kamis, 13 Apr	選考（自然組/生物；社會組/社會學） Mata Uji Pilihan (Jurusan IPA/Biologi; Jurusan IPS/Sosiologi)

七、駐印尼台北經濟貿易代表處陳忠大使訂於 4 月 12 日(週三) 10：30~11：50 於本校三樓綜合教室進行專題演講，主題為「追尋人生的方向」，歡迎各位家長踴躍參加，謝謝！

***Representative of* TETO (*Taipei Economic and Trade Office*) Mr. John C. Chen akan memberikan seminar tematik dengan judul: "Pencarian Haluan Kehidupan", pada hari Rabu, 12 April, pukul 10:30-11:50 di auditorium lt. 3. Wali murid kami undang dengan hormat untuk hadir. Terima kasih.**

八、雅加達臺灣學校 105 學年度第 2 學期小部期中考試日程表如下，請提醒孩子好好準備，取得好的學習成果：

Jadwal ujian tengah semester jenjang SD sebagai berikut:

G3			G2			G1			班級 Grade	節次 Period
4 月 13 日 (Thu)	4 月 12 日 (Wed)	4 月 11 日 (Tue)	4 月 13 日 (Thu)	4 月 12 日 (Wed)	4 月 11 日 (Tue)	4 月 13 日 (Thu)	4 月 12 日 (Wed)	4 月 11 日 (Tue)	時間 Time	
自習 Self Study			自習 Self Study			自習 Self Study			7:40 8:25	1
數學 Math	國語 Mandarin	English	數學 Math	國語 Mandarin	English	數學 Math	國語 Mandarin	English	8:30 9:15	2
自習 Self Study			正常上課 Normal		自習 Self Study	正常上課 Normal		自習 Self Study	9:25 10:10	3
社會 IPS	自然 IPA	Bahasa			Bahasa			Bahasa	10:20 11:05	4
正常上課 belajar seperti biasa									11:15~15:30	

G6			G5			G4			班級 Grade	節次 Period
4 月 18 日 (Tue)	4 月 17 日 (Mon)	4 月 13 日 (Thu)	4 月 13 日 (Thu)	4 月 12 日 (Wed)	4 月 11 日 (Tue)	4 月 13 日 (Thu)	4 月 12 日 (Wed)	4 月 11 日 (Tue)	時間 Time	
自習 Self Study			自習 Self Study			自習 Self Study			7:40 8:25	1
數學 Math	國語 Mandarin	English	數學 Math	國語 Mandarin	English	數學 Math	國語 Mandarin	English	8:30 9:15	2
自習 Self Study			自習 Self Study			自習 Self Study			9:25 10:10	3
社會 IPS	自然 IPA	Bahasa	社會 IPS	自然 IPA	Bahasa	社會 IPS	自然 IPA	Bahasa	10:20 11:05	4
正常上課 belajar seperti biasa									11:15~15:30	

九、105 學年度第二學期小學部英文拼字比賽

Pemenang *Spelling Bee Contest* jenjang SD sebagai berikut:

No	班級	姓名	英文名字	備註
1.	G1B	劉秋芳	Chiara Gabriella Lioe	國小一年級組第一名
2.	G1A	余達宏	Levinsky Sylvestro Diah	國小一年級組第一名
3.	G1A	溫裕嘉	Nadya Bunawan	國小一年級組第三名
4.	G2A	林恩僖	Hanna Zita Lin	國小二年級組第一名
5.	G2B	謝志明	Logan Luis Tjahjadi	國小二年級組第一名
6.	G2B	章可雅	Kay Minerva Zhang	國小二年級組第三名
7.	G3A	陳微靜	Nachelle Vondy Ng	國小三年級組第一名
8.	G3B	賴淑儀	Kelly Angelica Lai	國小三年級組第二名
9.	G3A	林慧珊	Bernadette Carol Indy Karim	國小三年級組第三名
10.	G4A	熊家利	Aubrey Jane Mulia	國小四年級組第一名
11.	G4B	羅玫瑰	Mawar Aisyah Mayne	國小四年級組第二名
12.	G4A	劉夏	Lovienna Amanda Liu	國小四年級組第三名
13.	G5B	朱榕崎	Athena Daniella Djojonegoro	國小五年級組第一名
14.	G5A	吳宋利	Jasmine Tardja	國小五年級組第二名
15.	G5B	吳世牧	Jefferson Luci	國小五年級組第三名
16.	G6B	容孝暐	Keefe Marcelius Yong Yunianto	國小六年級組第一名
17.	G6B	房曉媚	Evelyn	國小六年級組第二名
18.	G6B	林孝一	Alston Lim How E	國小六年級組第三名

十、中學部語文競賽—演說比賽已辦理完畢，優勝名單如下：

Pemenang *Mandarin Speech Contest* jenjang SMP dan SMA, sebagai berikut:

國中組 SMP				高中組 SMA			
班級	座號	姓名	名次	班級	座號	姓名	名次
G9	6	林彥妤 Jennie	第 1 名 Pertama	從缺 tidak ada			第 1 名 Pertama
G8	22	趙瑜安 Yuan	第 2 名 Kedua	G11	13	李智源 Smart	第 2 名 Kedua
G7B	12	陳恩琪 Kiki	第 3 名 Ketiga	G12	2	梁國強 Joeshua	第 3 名 Ketiga

十一、感謝各位家長對本校的的支持，106 學年度小學一年級新生報名人數已額滿（中華民國籍轉學生不在此限），若仍然希望有機會能進入本校就讀者，本校將安排備取名額排序，若有已報名新生取消報名或未完成註冊手續，本校將依序通知遞補，謝謝！

Kami mengucapkan terima kash kepada orang tua murid atas dukungan anda terhadap sekolah, pendaftaran murid baru Sekolah Dasar kelas 1 (G1) untuk tahun ajaran baru 2017/2018 sudah memenuhi kuota (murid yang berkewarganegaraan Taiwan tidak dibatasi), sehingga bagi yang mendaftar akan kami masukan ke *waiting list,* apabila ada murid baru yang membatalkan pendaftarannya atau belum melengkapi persyaratan pendaftaran, maka pihak sekolah akan menginformasikan kepada *waiting list*, demikian untuk dimaklumi.

十二、106 學年度幼兒園小班新生報名名額即將滿了，為保障本校學生弟、妹就讀 106 學年度小班優先入學資格，請有意願的家長儘速向本校註冊組洽詢，或撥打 021-4523273 #242.

Dikarenakan kelas PK (genap usia 3 tahun) JTS tahun ajaran baru 2017 sudah hampir penuh, maka kami masih memberikan kesempatan untuk mendahulukan murid JTS yang mempunyai adik yang ingin sekolah di PK untuk mendaftar, kepada orang tua Murid yang berminat, dapat segera menghubungi bagian pendaftaran, atau di no telepon 021-4523273 ext. 242. Terima kasih atas perhatian anda.